

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**Betriebsabteilung Medizintechnik – Ripartizione Aziendale Ingegneria Clinica**

**geschäftsführender Direktor - Direttore reggente  
Dott. Ing. A. Marri**

Verantwortliche/r des Verfahrens –  
Responsabile del Procedimento: ing. A. Bellotti  
Sachbearbeiter/in –  
Impiegato/a addetto/a: ...em/ab

Bozen, den - Bolzano, il 28.06.2023  
(da citare in caso di risposta - bei einer Antwort anzugeben)

Prot.-Nr. – prot. n°: 0094163 del 28/06/2023

Siemens Healthcare Srl

Pec: HCS.BD@PEC.siemens.it  
gareshc.rc-it.team@siemens-healthineers.com

Mail: federico.terzani@siemens-healthineers.com

Comunicazione anche tramite il Portale

### CIG 95661783D1

**Wartung für die Jahre 2023/2024/2025 für Hard & Software des Betriebs- PACS & RIS-System des Herstellers Siemens, mit welchen verschiedene Dienste/Abteilungen des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen ausgestattet sind. - Ref. Verfahren 076787/2022 auf [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) – Zuschlagsbeschluss Nr. 2023-A-000426 von 21.03.2023 –**

**Manutenzione per gli anni 2023/2024/2025 per Hard & Software del Sistema PACS & RIS Aziendale produzione Siemens, in dotazione a diversi Servizi/Reparti dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano - riferimento gara 076787/2022 su [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) – Delibera aggiudicazione nr. 2023-A-000426 del 21/03/2023; –**

### BRIEF ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll Nr. 0054737 BZ vom 31.03.2023 folgt der Abschluss des obgenannten Vertrages.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Euro 2.665.130,48, (2023: 888.376,83-; 2024: 888.376,83-, 2025: 888.376,83-)

Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie folgt ist:: 01.01.2023 – 31.12.2025.

Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen** nach Erhalt dieses Schreibens folgende Unterlagen zu übermitteln

Kopie „**Modell F24 – Gebührenkodex 1552**“

### LETTERA DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO

A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo n. 0054737 BZ dd. 31.03.2023 si procede alla stipula del contratto di cui sopra.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente:: 01/01/2023 - 31/12/2025.

Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni** dalla data di ricevimento della presente:

copia "**Modello F24 – codice tributo 1552**"

der **erfolgten** Bezahlung von 1 Stempelmarke (€ 16,00) – angeben:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebuehr/Grunde: Gebührenkodex 1552

Vertragsabschluss: lt. Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt das vorliegende Schreiben als Vertrag einschließlich folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt:

- technisches Angebot
- besondere Vertragsbedingungen
- wirtschaftliches Angebot (Formular C).
- der Zuschlagbeschluss
- die Dokumente betreffend die endgültige Kaution

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt

Laut Art. 32, Absatz 10 des GVD 50/2016 ist keine Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (stand still) vorgesehen.

Mit freundlichen Grüßen

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

per l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€ 16,00) - indicare:

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P. n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto compresi i seguenti documenti anche se non materialmente allegati:

- offerta tecnica;
- capitolato speciale;
- offerta economica (busta C);
- la delibera di aggiudicazione
- gli atti attinenti alla cauzione definitiva

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Come disciplinato dall'art. 32, comma 10 del d.lgs. 50/16, per questa procedura non è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (stand still).

Distinti saluti

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE